

SONY

3-756-705-11 (1)

FM/AM PLL Synthesized Clock Radio

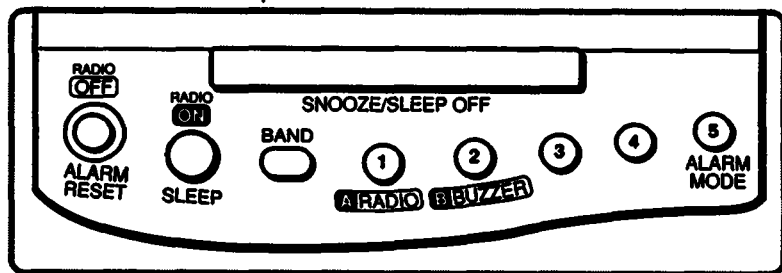
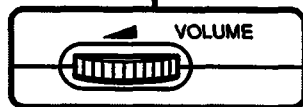
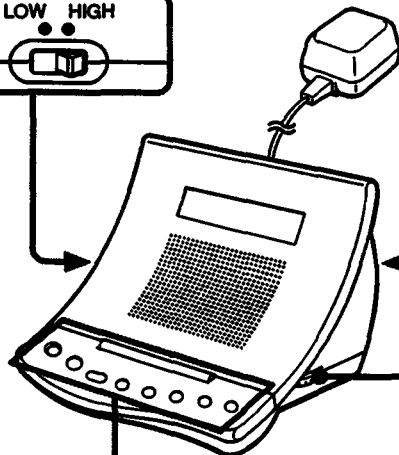
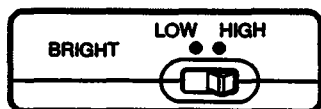
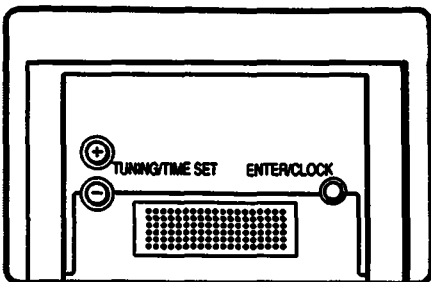
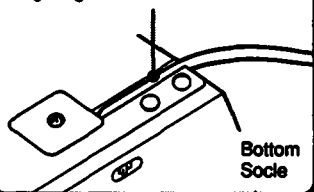
ICF-C703

FM/MW/LW PLL Synthesized Clock Radio

ICF-C703L

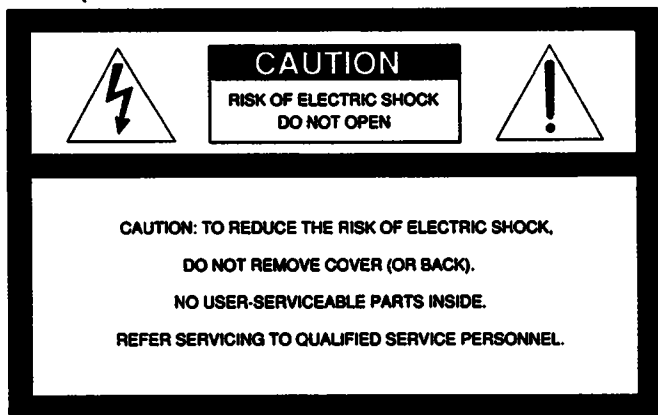
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones

Route the power cord along the guide.
Insérez le cordon d'alimentation le long du guide.



WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

*The graphical symbols are on the bottom enclosure of the AC power adaptor.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a

particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

For the Customers in Canada
THIS APPARATUS COMPLIES WITH THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS SET OUT IN RADIO INTERFERENCE REGULATIONS.

For the Customers in Canada

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a 5 AMP fuse approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e. marked with  or  mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

IMPORTANT

If the plug supplied is not suitable for the socket outlets in your home, it should be cut off and an appropriate plug fitted in accordance with the following instructions.

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral
Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red. Do not connect either wire to the earth terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or coloured green or green and yellow.

WARNING

To prevent shock hazard, do not insert the plug cut off from the mains lead into a socket outlet. This plug cannot be used and should be destroyed.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony clock radio! The clock radio will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the clock radio, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover two models: the ICF-C703 and ICF-C703L. The band for each model and the area where the model is available are shown below.

Where available	Model number	Band
North and South American countries	ICF-C703	FM/AM
UK	ICF-C703L	FM/MW/LW
Other countries	ICF-C703	FM/AM
	ICF-C703L	FM/MW/LW

Operating the Radio

Manual Tuning

1. Press **RADIO ON/SLEEP** to turn on the radio.

The band, frequency and preset number indications will be displayed in the display window after "On" and preset number appear for about 2 seconds. They change to the current time indication after about 10 seconds.

2. Adjust **VOLUME**.
3. Press **BAND** to select the band. Every push changes the band as follows. (The last frequency selected in each band appears.)

LW → AM(MW) → FM

└──────────┘

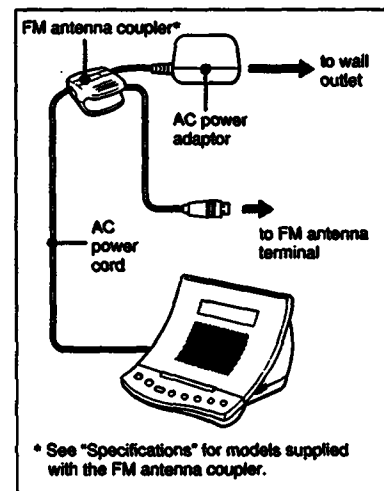
FM/AM = ICF-C703 only
FM/MW/LW = ICF-C703L only

4. Tune in a station by pressing the + or - button of **TUNING/TIME SET**.
The FM channel step is set to 0.1 MHz (North and South American model) or 0.05 MHz (other models; The FM frequency indication changes every 0.1 MHz.).
The AM(MW) channel step is set to 10 kHz for models for North and South America and 9 kHz for models for other countries.
The LW channel step alternates between 2 kHz and 7 kHz.
A beep sounds at the band edge.

- To turn off the radio, press **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- To improve radio reception
FM: Since the antenna is encased in the AC power cord, extend the cord to improve FM reception.
AM(MW)/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.
- To check the station you are listening to, press **RADIO ON/SLEEP**.
The band and frequency appear for 10 seconds.

For the Customers Supplied with an FM Antenna Coupler

Clamp the AC power cord with the supplied coupler and connect it to a wall FM antenna terminal for optimum FM reception.



3. Release **A RADIO** or **B BUZZER**.

The alarm time is set. The indication becomes the current time.

4. Press **ALARM MODE** till the alarm you want to set appears in the display. Each push changes the alarm indication as follows.

No alarm → A RADIO → B BUZZER
└──────────┘

When you want to set both **A RADIO** and **B BUZZER** alarm, set both **A RADIO** and **B BUZZER** alarm time by performing steps 2 and 3 above. The radio or buzzer will automatically sound at the preset time, and automatically turn itself off after 60 minutes, unless it is turned off manually.

- To shut off the alarm manually, press **RADIO OFF/ALARM RESET**. The alarm will come on at the preset time the next day.
- To cancel the alarm before the alarm time, press **ALARM MODE** till the appropriate alarm indication disappears.
- To check the preset time, press **A RADIO** or **B BUZZER**.

Notes

- The buzzer sound level is fixed, and independent of the **VOLUME** dial.
- If you set **A RADIO** and **B BUZZER** to the same desired time, only **A RADIO** will work.

To Doze for a Few More Minutes

1. Press **SNOOZE/SLEEP OFF**.

The radio or buzzer will shut off but will automatically come on again after about 8 minutes.

You can repeat this process within 1 hour.

- When the snooze alarm function is operating, the alarm indication flashes.

Setting the Sleep Timer

Enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that shuts off the radio automatically at a preset time.

1. Press **RADIO ON/SLEEP** repeatedly.

The radio turns on. You can set the sleep timer of 90, 60, 30 or 15 minutes.

Each push changes the display as follows.

Current time → On → 90
└──────────┘
15 ← 30 ← 60

The radio will play for the time you set, then shut off.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.

To Use Both Sleep Timer and Alarm Function

You can fall asleep to the radio sound and be awakened by the radio/buzzer alarm at the preset time.

1. Set the alarm. (See "Setting the Alarm")
2. Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer")

Note

When the alarm time arrives while the sleep timer is working, the sleep timer is canceled and the alarm sounds.

Features

- Dual alarm PLL (phase locked loop) synthesized clock radio
- Display with adjustable brightness
- 5 random memory presets
- Self power back-up:
Even if the power supply is interrupted, the time setting and the memory will be backed up for 1 hour without battery.

Precautions

- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located at the bottom of the unit (North and South American model) or at the bottom of the AC power adaptor (other models).
- To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that block the ventilation holes.
- Should anything fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

Please note that accordingly only Sound and TV-Radio Receivers meant for the entire population are allowed to be received via this set. It is prohibited to receive all other transmission such as police radio or mobile radio.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Setting the Clock

1. Plug in the unit.
The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
2. While holding down **ENTER/CLOCK**, press either + or - of **TUNING/TIME SET** till the correct time appears in the display. When you release **ENTER/CLOCK**, the clock begins to operate and ":" flashes.

- The clock system varies depending on the model you own.
12-hour system: "AM 12:00" = midnight
24-hour system: "0:00" = midnight
- To set the current time rapidly, keep pressing **ENTER/CLOCK** and the + or - button together to advance or return to a time that is within a few minutes of the current time. Then press the + or - button to set the time to the current time.

Changing the Brightness of the Display Window

To change the brightness of the display window, slide **BRIGHT** (brightness).

Preset Tuning

Presetting the Station

You can preset up to 5 stations in FM/AM(MW)/LW with numbered buttons 1 to 5.

Example: To set AM 1260 kHz in preset number 2.

1. Tune in to AM 1260 kHz (See "Manual Tuning").
2. Press **ENTER/CLOCK**.
"P" flashes for about 10 seconds.



3. Press the "2" button while "P" is flashing.
The beep sounds twice and the station is preset. Though the indication changes to the current time after 10 seconds, the preset number remains.



- To change the preset station, set a new station's frequency in the number whose station you want to change. The previous frequency is canceled.
- Note that the preset 1 station is used for the wake up station of the radio alarm.

Tuning in a Preset Station

1. Press **RADIO ON/SLEEP** to turn on the radio.
2. Press the preset number button of the station.
The band, frequency and preset number appear in the display window. After 10 seconds, the indication changes to the current time. The preset number remains.

- To turn off the radio, press **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- To check the station you are listening to, press the preset number button. The band and frequency appear for 10 seconds.

Setting the Alarm

You can set the radio and buzzer alarms. The wake up station is that preset in number 1. To set the radio alarm, first preset a desired station for wake up to the preset number 1 (see "Preset Tuning"), and adjust the volume.

1. Turn off the radio.
2. While holding down **A RADIO** or **B BUZZER**, press either + or - of **TUNING/TIME SET** till the desired time appears in the display.
The **A RADIO** or **B BUZZER** indicator flashes while these buttons are being held down.



the radio and buzzer alarms. The model you own:
that preset in number 1.
arm, first preset a desired
to the preset number 1 (see

the radio and buzzer alarms. The model you own:
wake up station is that preset in number 1.
To set the radio alarm, first preset a desired
station for wake up to the preset number 1 (see

12-hour system: "AM 12:00" =
24-hour system: "0:00" = midnight
To set the current time rapidly, keep pressing

3. Release A RADIO or B BUZZER.

The alarm time is set. The indication becomes the current time.

4. Press **ALARM MODE** till the alarm you want to set appears in the display. Each push changes the alarm indication as follows.

No alarm → A RADIO → B BUZZER
 ↙ A RADIO / B BUZZER ↘

When you want to set both A RADIO and B BUZZER alarm, set both A RADIO and B BUZZER alarm time by performing steps 2 and 3 above. The radio or buzzer will automatically sound at the preset time, and automatically turn itself off after 60 minutes, unless it is turned off manually.

- To shut off the alarm manually, press **RADIO OFF/ALARM RESET**. The alarm will come on at the preset time the next day.
- To cancel the alarm before the alarm time, press **ALARM MODE** till the appropriate alarm indication disappears.
- To check the preset time, press A RADIO or B BUZZER.

Notes

- The buzzer sound level is fixed, and independent of the **VOLUME** dial.
- If you set A RADIO and B BUZZER to the same desired time, only A RADIO will work.

To Doze for a Few More Minutes

1. Press **SNOOZE/SLEEP OFF**.

The radio or buzzer will shut off but will automatically come on again after about 8 minutes.

You can repeat this process within 1 hour.

- When the snooze alarm function is operating, the alarm indication flashes.

Setting the Sleep Timer

Enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that shuts off the radio automatically at a preset time.

1. Press **RADIO ON/SLEEP** repeatedly.

The radio turns on. You can set the sleep timer of 90, 60, 30 or 15 minutes. Each push changes the display as follows.

Current time → On → 90
 ↑ ↓
 15 ← 30 ← 60

The radio will play for the time you set, then shut off.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.

To Use Both Sleep Timer and Alarm Function

You can fall asleep to the radio sound and be awakened by the radio/buzzer alarm at the preset time.

1. Set the alarm. (See "Setting the Alarm")
2. Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer")

Note

When the alarm time arrives while the sleep timer is working, the sleep timer is canceled and the

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada
CET APPAREIL EST CONFORME AUX NORMES CLASSE B POUR BRUITS RADIOELECTRIQUES, SPECIFIES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Avant-propos

Merci d'avoir choisi ce radioréveil Sony! Ce radioréveil vous sera très utile et vous procurera de nombreuses heures d'écoute.

Avant la mise en service de ce radioréveil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

Ce mode d'emploi couvre deux modèles: ICF-C703 et ICF-C703L.

La gamme et le lieu d'achat de chaque modèle sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Lieu d'achat	Numéro de modèle	Gammes
Pays d'Amérique du Nord et du Sud	ICF-C703	FM/AM
R.U.	ICF-C703L	FM/PO/GO
Autres pays	ICF-C703	FM/AM
	ICF-C703L	FM/PO/GO

Caractéristiques

- Radioréveil à synthétiseur PLL (phase locked loop) à double alarme.
- Possibilité de régler la luminosité de l'afficheur.
- Possibilité de préréglager 5 stations.
- Système d'alimentation d'urgence: Même si l'alimentation est coupée, le réglage de l'horloge et les fréquences mémorisées sont conservées pendant 1 heure sans piles.

Précautions

- Faites fonctionner l'appareil sur les sources d'alimentation mentionnées dans les "Spécifications".
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement et autres informations électriques se trouve sur le socle de l'appareil (modèle pour l'Amérique du Nord et du sud) ou sur le socle de l'adaptateur d'alimentation secteur (autres modèles).
- Débranchez le cordon en tirant sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale, même si vous le mettez hors tension.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les orifices de ventilation.
- Si un solide ou liquide tombait dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par un réparateur qualifié avant de le remettre en service.
- Nettoyez le coffret avec un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.

To Use Both Sleep Timer and Alarm Function

You can fall asleep to the radio sound and be awakened by the radio/buzzer alarm at the preset time.

1. Set the alarm. (See "Setting the Alarm")
2. Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer")

Note

When the alarm time arrives while the sleep timer is working, the sleep timer is canceled and the alarm sounds.

Specifications

Time display:

UK, North and South America: 12-hour system
Other countries: 24-hour system

Frequency range:

	Band	Frequency range	Channel step
North and South America	FM	87.5 - 108 MHz	0.1 MHz (fixed)
	AM	530 - 1,710 kHz	10 kHz (fixed)
Other countries	FM	87.5 - 108 MHz	0.05 MHz (fixed)
	AM (MW)	531 - 1,602 kHz	9 kHz (fixed)
	LW (ICF-C703L only)	153 - 281 kHz	2 kHz → 7 kHz

*The frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. (Example: Frequency 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz".)

Intermediate frequency:

FM: 10.7 MHz, AM: 450 kHz

Speaker: Approx. 5.7 cm (2 1/4 inches) dia.

Power output: 150 mW (at 10 % harmonic distortion)

Power requirements: UK: 240 V AC, 50 Hz
North and South America: 120 V AC, 60 Hz

Other countries: 220 - 230 V AC, 50 Hz
Dimensions: Approx. 128 x 92.8 x 137 mm (w/h/d)
(5 1/8 x 3 3/4 x 5 1/2 inches) incl. projecting parts and controls

Mass: Approx. 495 g (1 lb 2 oz)

Accessory supplied: FM antenna coupler (1, Models for Netherlands, Belgium, Switzerland, Austria and Scandinavia only)

Design and specifications subject to change without notice.

Note

This appliance conforms with EEC Directive 87/308/EEC regarding interference suppression.

Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following simple checks to determine whether or not servicing is required.
If the problem persists, consult the nearest Sony dealer.

The clock does not show the correct time.
There has been an electrical power interruption lasting for more than 1 hour.

The radio or buzzer alarm sound does not come on at the preset time.

Check the followings:

- Is the current time correctly set?
Check the AM/PM indication. (UK and North and South American models only)
- Is the alarm time correctly set?
Check the AM/PM indication. (UK and North and South American models only)
- Is the station you want for the wake up station preset to the preset button 1?
- Is VOLUME adjusted correctly?
If it is turned down completely, the radio alarm will not be heard. Be sure to turn up the volume.

l'adaptateur d'alimentation secteur (autres modèles).

- Débranchez le cordon en tirant sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale, même si vous le mettez hors tension.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les orifices de ventilation.
- Si un solide ou liquide tombait dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par un réparateur qualifié avant de le remettre en service.
- Nettoyez le coffret avec un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre.

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Réglage de l'heure

1. Branchez l'appareil.

"AM 12:00" ou "0:00" clignote sur l'afficheur.

2. Tout en maintenant la touche **ENTER/CLOCK** enfoncée, appuyez sur la touche + ou - de **TUNING/TIME SET** jusqu'à ce que l'heure correcte apparaisse sur l'afficheur.

Quand vous relâchez la touche **ENTER/CLOCK**, l'horloge commence à fonctionner et ":" clignote.

- La façon dont l'heure est affichée varie selon le modèle que vous avez acheté.

Cycle de 12 heures: "AM 12:00" = minuit

Cycle de 24 heures: "0:00" = minuit

- Pour régler l'heure rapidement, maintenez les touches **ENTER/CLOCK** et + ou - enfoncées pour avancer ou reculer vers une heure proche de l'heure courante. Ensuite, appuyez sur la touche + ou - pour régler précisément l'heure courante.

Réglage de la luminosité de l'afficheur

Pour changer la luminosité de l'afficheur, actionnez **BRIGHT**.

Fonctionnement de la radio

Accord manuel

1. Appuyez sur **RADIO ON/SLEEP** pour allumer la radio.
L'indication "On" et le numéro de pré-réglage sont affichés pendant 2 secondes, puis la gamme, la fréquence et le numéro de pré-réglage apparaissent. Au bout de 10 secondes environ, l'heure est de nouveau affichée.
2. Réglez la commande **VOLUME**.
3. Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la gamme.
Chaque pression sur la touche change la gamme dans l'ordre suivant. (La dernière fréquence que vous avez sélectionné dans chaque gamme apparaît alternativement.)

LW (GO) → AM (PO) → FM



FM/AM = ICF-C703 uniquement

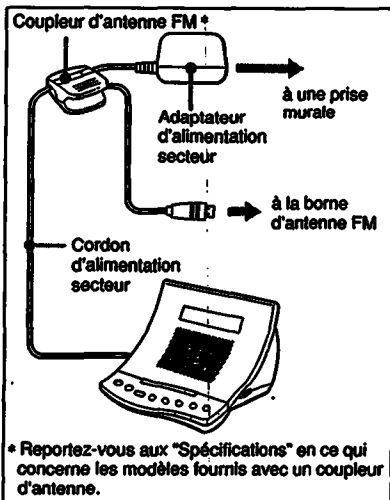
FM/PO/GO = ICF-C703L uniquement

4. Accordez une station en appuyant sur la touche + ou - de TUNING/TIME SET. L'intervalle d'accord FM est réglé sur 0,1 MHz (modèle pour l'Amérique du Nord et du Sud) ou 0,05 MHz (autres modèles ; l'affichage de la fréquence FM change tous les 0,1 MHz.). L'intervalle d'accord AM (PO) est réglé sur 10 kHz sur les modèles pour l'Amérique du Nord et du Sud et sur 9 kHz pour les autres pays. L'intervalle d'accord GO alterne entre 2 kHz et 7 kHz. Vous entendez un bip à la limite de chaque gamme.

- Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche RADIO OFF/ALARM RESET.
- Pour améliorer la réception radio FM: Etant donné que l'antenne est intégrée au cordon d'alimentation secteur, déployez-le pour améliorer la réception FM.
- AM (PO)/GO: Déplacez l'appareil horizontalement pour améliorer la réception. Une antenne barre de ferrite est intégrée à l'appareil.
- Pour vérifier la station que vous écoutez, appuyez sur RADIO ON/SLEEP. La gamme et la fréquence apparaissent pendant 10 secondes.

Pour les modèles fournis avec un coupleur d'antenne FM

Pincez le cordon d'alimentation secteur à l'aide du coupleur fourni et raccordez-le à une borne d'antenne FM murale pour améliorer la réception FM.



Accord préreglé

Préréglaage d'une station

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 5 stations FM/AM (PO)/GO sur les touches de préréglaage 1 à 5.

Exemple: Pour mémoriser la station AM 1260 kHz sur la touche de préréglaage 2.

1. Accordez la station AM 1260 kHz (voir

La radio ou la sonnerie se déclenche à l'heure prérégulée et s'arrête automatiquement au bout de 60 minutes à moins que vous ne l'éteigniez avant.

- Pour éteindre l'alarme manuellement, appuyez sur RADIO OFF/ALARM RESET. L'alarme se déclenche à l'heure prérégulée le jour suivant.
- Pour annuler l'alarme avant l'heure prérégulée, appuyez sur ALARM MODE pour que l'indication de l'alarme correspondante disparaisse.
- Pour vérifier l'heure prérégulée, appuyez sur A RADIO ou B BUZZER.

Remarques

- Le niveau sonore de la sonnerie est fixé et vous ne pouvez pas le modifier avec la commande VOLUME.
- Si vous réglez A RADIO et B BUZZER à la même heure, seule l'alarme par radio se déclenche.

Pour somnolier quelques minutes de plus

1. Appuyez sur SNOOZE/SLEEP OFF.

La radio ou la sonnerie cesse, puis se déclenche de nouveau au bout de 8 minutes. Vous pouvez répéter cette opération pendant 1 heure.

- Pendant que cette fonction est en service, l'indication de l'alarme clignote.

Réglage de l'arrêt programmé

Programmez l'arrêt automatique de la radio sur le programmeur intégré pour vous endormir en écoutant la radio.

1. Appuyez de façon répétée sur RADIO ON/SLEEP.

La radio s'allume. Vous pouvez programmer l'arrêt au bout de 90, 60, 30 ou 15 minutes.

Chaque pression sur la touche change la durée affichée de la manière suivante:

Heure courante → On (marche) → 90
 ↑
 15 ← 30 ← 60

La radio fonctionne pendant la durée prérégulée, puis s'éteint.

- Pour éteindre la radio avant la fin de la durée prérégulée, appuyez sur SNOOZE/SLEEP OFF.

Pour utiliser l'arrêt programmé et l'alarme en même temps

Vous pouvez vous endormir au son de la radio et vous réveiller avec l'alarme par radio/sonnerie à l'heure prérégulée.

1. Réglez l'alarme. (Voir "Réglage de l'alarme")

2. Programmez l'arrêt. (Voir "Réglage de



- Reportez-vous aux "Spécifications" en ce qui concerne les modèles fournis avec un coupleur d'antenne.

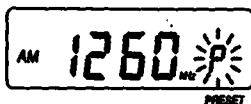
Accord préréglé

Préréglage d'une station

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 5 stations FM/AM (PO)/GO sur les touches de préréglage 1 à 5.

Exemple: Pour mémoriser la station AM 1260 kHz sur la touche de préréglage 2.

1. Accorder la station AM 1260 kHz (voir "Accord manuel").
2. Appuyer sur la touche ENTER/CLOCK. L'indication "P" clignote pendant environ 10 secondes.



3. Pendant que "P" clignote, appuyez sur la touche 2.

Quand vous entendez deux bips, la station est préréglée. Au bout de 10 secondes, l'heure courante est de nouveau indiquée mais le numéro de préréglage reste affiché.



- Pour changer une station préréglée, mémorisez une nouvelle fréquence de station sur la même touche de préréglage. La station précédente est effacée.
- Notez que la station préréglée sur la touche 1 sert d'alarme par radio pour le réveil.

Accord d'une station préréglée

1. Appuyez sur la touche RADIO ON/ SLEEP pour mettre la radio sous tension.
2. Appuyez sur la touche numérique de préréglage de la station souhaitée. La gamme, la fréquence et le numéro de préréglage apparaissent sur l'afficheur. Au bout de 10 secondes, l'heure courante est indiquée mais le numéro de préréglage reste affiché.

- Pour éteindre la radio, appuyez sur RADIO OFF/ ALARM RESET.
- Pour vérifier la station que vous écoutez, appuyez sur la touche numérique de préréglage. La gamme et la fréquence sont affichées pendant 10 secondes.

Réglage de l'alarme

Vous pouvez régler l'alarme par radio ou par sonnerie. La station qui sert pour l'alarme par radio est sur la touche de préréglage 1. Pour régler l'alarme par radio, commencez par prérégler une station sur la touche de préréglage 1 (voir "Accord préréglé"), puis ajustez le volume.

1. Eteignez la radio.
2. Tout en maintenant la touche A RADIO ou B BUZZER enfoncée, appuyez sur la touche + ou - de TUNING/TIME SET jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse sur l'afficheur. Le témoin A RADIO ou B BUZZER clignote pendant que vous appuyez sur ces touches.



La radio fonctionne pendant la durée préréglée, puis s'éteint.

- Pour éteindre la radio avant la fin de la durée préréglée, appuyez sur SNOOZE/SLEEP OFF.

Pour utiliser l'arrêt programmé et l'alarme en même temps

Vous pouvez vous endormir au son de la radio et vous réveiller avec l'alarme par radio/sonnerie à l'heure préréglée.

1. Réglez l'alarme. (Voir "Réglage de l'alarme")
2. Programmez l'arrêt. (Voir "Réglage de l'arrêt programmé")

Remarque

Si l'heure de l'alarme est atteinte avant l'arrêt programmé, le réglage est annulé et l'alarme se déclenche.

Spécifications

Affichage de l'heure:

R.U., Amérique du Nord et du Sud:

cycle de 12 heures

Autres pays: cycle de 24 heures

Plage de fréquence:

	Gamme	Plage de fréquence	Intervalle d'accord
Amérique du Nord et du Sud	FM	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz (fixe)
	AM	530 - 1.710 kHz	10 kHz (fixe)
Autres pays	FM	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz (fixe)
	AM(PO)	531 - 1.602 kHz	9 kHz (fixe)
	GO (uniquement ICF-C703L)	153 - 281 kHz	2 kHz $\pm$ 7 kHz

- La fréquence affichée augmente ou diminue par intervalles de 0,1 MHz. (Exemple: "88,0 MHz" apparaît à la place de la fréquence 88,05 MHz.)

Fréquence intermédiaire:

FM: 10,7 MHz, AM: 450 kHz

Haut-parleur: Env. 5,7 cm (2 1/4 pouces) de diam.

Puissance de sortie: 150 mW (à 10% de distorsion harmonique)

Alimentation:

R.U.: Secteur 240 V, 50 Hz

Amérique du Nord et du Sud: Secteur 120 V, 60 Hz

Autres pays: Secteur 220 - 230 V, 50 Hz

Dimensions hors tout: Env. 128 x 92,8 x 137 mm

(l/h/p) (5 1/8 x 3 3/4 x 5 1/2 pouces)

Poids: Env. 495 g (1 lb. 2 oz.)

Accessoires fournis: Coupleur d'antenne FM (1, Modèles pour les Pays-Bas, la Belgique, la Suisse, l'Autriche et la Scandinavie uniquement)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Remarque

Cet appareil est conforme à la directive 87/308/EEC de la CEE en ce qui concerne la suppression des interférences.

Guide de dépannage

En cas de problème avec cet appareil, veuillez effectuer les simples vérifications suivantes pour déterminer si une réparation est nécessaire ou non.

Si le problème persiste, veuillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

L'horloge n'est pas à l'heure.

Il y a eu une panne de courant qui a duré pendant plus d'une heure.

L'alarme par radio ou sonnerie ne se déclenche pas à l'heure préréglée.

Vérifiez les points suivants:

- Est-ce que l'heure courante est correctement réglée?

La gamme et la fréquence sont affichées pendant 10 secondes.

La gamme et la fréquence sont affichées pendant 10 secondes.

La gamme et la fréquence sont affichées pendant 10 secondes.

1. Eteignez la radio.
2. Tout en maintenant la touche **A RADIO** ou **B BUZZER** enfoncée, appuyer sur la touche + ou - de **TUNING/TIME SET** jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse sur l'afficheur. Le témoin **A RADIO** ou **B BUZZER** clignote pendant que vous appuyez sur ces touches.



3. Relâchez la touche **A RADIO** ou **B BUZZER**. L'heure de l'alarme est réglée. L'heure courante est de nouveau affichée.
4. Appuyez sur **ALARM MODE** jusqu'à ce que l'alarme souhaitée apparaisse sur l'afficheur. Chaque pression sur la touche change l'indication de l'alarme dans l'ordre suivant.



Si vous souhaitez utiliser les deux alarmes par radio et par sonnerie, réglez l'heure des deux alarmes **A RADIO** et **B BUZZER** en effectuant les étapes 2 et 3 ci-dessus.

effectuer les simples vérifications suivantes pour déterminer si une réparation est nécessaire ou non.

Si le problème persiste, veuillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

L'horloge n'est pas à l'heure.

Il y a eu une panne de courant qui a duré pendant plus d'une heure.

L'alarme par radio ou sonnerie ne se déclenche pas à l'heure préréglée.

Vérifiez les points suivants:

- Est-ce que l'heure courante est correctement réglée?

Vérifiez l'indication AM/PM. (Modèle pour le R.U. et l'Amérique du Nord et du Sud uniquement)

- Est-ce que l'heure de l'alarme est correctement réglée?

Vérifiez l'indication AM/PM. (Modèle pour le R.U. et l'Amérique du Nord et du Sud uniquement)

- Est-ce que la station pour l'alarme par radio est préréglée sur la touche 1?

- Est-ce que la commande **VOLUME** est correctement réglée?

Si la commande est réglée au minimum, l'alarme par radio est inaudible. Veillez à augmenter le volume.

Vorsicht

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Personal.

Vor dem Betrieb

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Sony Uhrenradios. Wir sind überzeugt, daß Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden.

Bevor Sie das Uhrenradio in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Diese Anleitung behandelt die beiden Modelle ICF-C703 und ICF-C703L.

Die Modelle unterscheiden sich, wie in der folgenden Tabelle angegeben, durch die Wellenbereiche und die Länder, in denen sie zu erhalten sind.

Bezugsland	Modell-Nummer	Wellenbereich
Nord- und Südamerika	ICF-C703	UKW/MW
Großbritannien	ICF-C703L	UKW/MW/LW
Andere Länder	ICF-C703	UKW/MW
	ICF-C703L	UKW/MW/LW

Besondere Merkmale

- PLL-Synthesizer-Uhrenradio mit zwei Alarm-Funktionen.
- Display-Helligkeit einstellbar.
- 5 Stationsspeicher
- Stromausfallüberbrückung:
Bei einem Stromausfall werden Uhrzeiteinstellung und andere Speicherungen bis zu einer Stunde ohne Batterie gepuffert.

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät mit der unter „Technische Daten“ angegebenen Betriebsspannung.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite des Gerätes (bei Nord- und Südamerika-Modell) bzw. an der Unterseite des Netzadapters (bei anderen Modellen).
- Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche, Decken usw. und auch nicht in die Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw., da hierdurch die

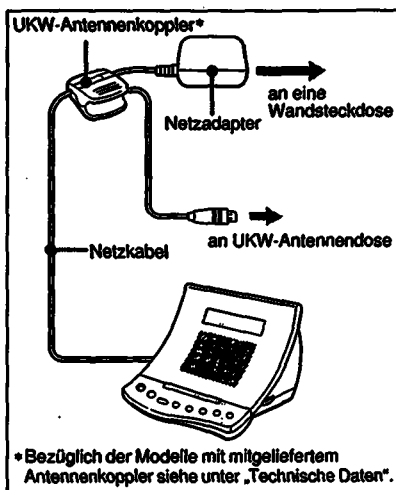
Das LW-Frequenzraster wechselt zwischen 2 kHz und 7 kHz.

Am Anfang und Ende des Wellenbereichs ist ein Piepton zu hören.

- Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- Für optimalen Empfang
UKW: Da das Netzkabel gleichzeitig als UKW-Antenne dient, breiten Sie es auf volle Länge aus.
MW/LW: Drehen Sie das Gerät um die vertikale Achse, bis der Empfang optimal ist. In diesen Wellenbereichen arbeitet die eingebaute richtempfindliche Ferritstabantenne.
- Zum Überprüfen des gewählten Wellenbereichs und der eingestellten Frequenz drücken Sie **RADIO ON/SLEEP**.
Wellenbereich und Frequenz werden dann ca. 10 Sekunden lang angezeigt.

Wenn bei Ihrem Modell ein UKW-Antennenkoppler mitgeliefert ist

Um optimalen UKW-Empfang zu erhalten, klemmen Sie den mitgelieferten Antennenkoppler am Netzkabel fest und verbinden Sie ihn mit einer UKW-Antennendose.



Verwendung der Stationstasten

Belegung der Stationstasten

Auf die Stationstasten 1 bis 5 können 5 UKW/MW/LW-Sender programmiert werden.

Beispiel: Abspeichern der MW-Frequenz 1260 kHz auf die Stationstaste 2

1. Stimmen Sie auf die MW-Frequenz 1260 kHz ab (siehe unter „Manuelle Abstimmung“).
2. Drücken Sie **ENTER/CLOCK**.
P blinkt ca. 10 Sekunden lang im Display.



- Betreiben Sie das Gerät mit der unter „Technische Daten“ angegebenen Betriebsspannung.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite des Gerätes (bei Nord- und Südamerika-Modell) bzw. an der Unterseite des Netzadapters (bei anderen Modellen).
- Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche, Decken usw. und auch nicht in die Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw., da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.
- Sollte Flüssigkeit oder ein fester Gegenstand in das Geräteinnere gelangen, trennen Sie das Gerät ab, und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Zum Reinigen des Gehäuses verwenden Sie ein weiches, mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch.

Beachten Sie bitte, daß mit diesem Rundfunkempfänger nur die für die Allgemeinheit bestimmten Aussendungen empfangen werden dürfen. Der Empfang anderer Aussendungen (z.B. des Polizeifunks oder des Mobilfunks) ist nicht gestattet.

Bei weiterführenden Fragen und Problemen bezüglich des Gerätes wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Einstellung der Uhrzeit

1. Schließen Sie das Gerät an.
Im Display blinkt AM 12:00 oder 0:00.
 2. Während Sie ENTER/CLOCK gedrückt halten, drücken Sie TUNING/TIME SET + oder -, bis die richtige Uhrzeit angezeigt wird.
Bei Loslassen von ENTER/CLOCK läuft die Uhr los und : blinkt.
- Das Uhrzeit-Anzeigesystem ist von Modell zu Modell verschieden.
12-Stunden-System: AM 12:00 = Mitternacht
24-Stunden-System: 0:00 = Mitternacht
 - Zum schnelleren Einstellen der Uhrzeit halten Sie + bzw. - (bei gedrückt gehaltener ENTER/CLOCK-Taste) so lange gedrückt, bis die aktuelle Uhrzeit fast erreicht ist. Danach stellen Sie die Uhrzeit durch wiederholtes Antippen von + oder - exakt ein.

Zum Ändern der Display-Helligkeit
Zum Ändern der Helligkeit des Displays stellen Sie BRIGHT (Helligkeit) in die andere Position.

Radiobetrieb

Manuelle Abstimmung

1. Drücken Sie RADIO ON/SLEEP zum Einschalten des Radios.
Nach Erscheinen der Einschaltanzeige „On“ sind die Anzeigen für Wellenbereich, Frequenz und Festsendernummer im Display zu sehen, und die Festsendernummer wird ca. 2 Sekunden lang gezeigt. Nach ca. 10 Sekunden schaltet das Display dann auf Anzeige der aktuellen Uhrzeit um.
2. Stellen Sie VOLUME ein.
3. Wählen Sie durch Drücken von BAND den gewünschten Wellenbereich.
Bei jedem Drücken der Taste wird wie folgt umgeschaltet (die im jeweils gewählten Wellenbereich als letztes eingestellte Frequenz erscheint).

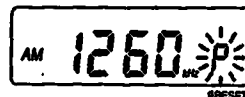
LW → MW → UKW

UKW/MW: Bei ICF-C703

Auf die Stationstasten 1 bis 5 können 5 UKW/MW/LW-Sender programmiert werden.

Beispiel: Abspeichern der MW-Frequenz 1260 kHz auf die Stationstaste 2

1. Stimmen Sie auf die MW-Frequenz 1260 kHz ab (siehe unter „Manuelle Abstimmung“).
2. Drücken Sie ENTER/CLOCK.
P blinkt ca. 10 Sekunden lang im Display.



3. Während P blinkt, drücken Sie die Stationstaste 2. Ein Piepton ist zweimal zu hören, und die Senderfrequenz ist abgespeichert.
Nach den 10 Sekunden schaltet das Display auf Anzeige der aktuellen Uhrzeit um (die Senderfrequenz bleibt allerdings weiterhin gespeichert).



- Zum Ändern einer Stationstastenbelegung speichern Sie einfach eine neue Senderfrequenz auf die betreffende Taste ab. Die zuvor auf diese Taste abgespeicherte Frequenz wird dann automatisch gelöscht.
- Beachten Sie, daß die Stationstaste 1 zum Abspeichern des für Radioalarm gewünschten Senders vorgesehen ist.

Abrufen eines Festsenders

1. Drücken Sie RADIO ON/SLEEP zum Einschalten des Radios.
2. Drücken Sie die Stationstaste des gewünschten Festsenders.
Wellenbereich, Frequenz und Festsendernummer erscheinen im Display.
Nach 10 Sekunden schaltet das Display auf Anzeige der aktuellen Uhrzeit um.
Die Festsendernummer bleibt allerdings weiterhin angezeigt.

- Zum Ausschalten des Radios drücken Sie RADIO OFF/ALARM RESET.
- Zum Anzeigen von Wellenbereich und Frequenz des momentan gewählten Festsenders drücken Sie die betreffende Stationstaste. Wellenbereich und Frequenz erscheinen dann für ca. zehn Sekunden.

Einstellung des Alarms

Es kann zwischen Radio- und Summeralarm gewählt werden.
Für Radioalarm wird der auf die Stationstaste 1 abgespeicherte Sender verwendet.
Vor dem Einstellen der Zeit für Radioalarm belegen Sie die Stationstaste 1 mit dem gewünschten Sender (siehe unter „Verwendung der Stationstasten“) und stellen Sie die Lautstärke ein.

1. Schalten Sie das Radio aus.
2. Während Sie A RADIO oder B BUZZER gedrückt halten, drücken Sie TUNING/TIME SET + oder -, bis die gewünschte Zeit im Display erscheint.
Die A RADIO- bzw. B BUZZER-Anzeige blinkt, während die Tasten gedrückt gehalten werden.



3. Lassen Sie A RADIO bzw. B BUZZER los. Die Alarmzeit ist nun eingestellt, und das Display schaltet auf Anzeige der aktuellen Zeit um.
4. Drücken Sie ALARM MODE wiederholt, bis die gewünschte Alarmart im Display angezeigt wird. Bei jedem Drücken...

- Betreiben Sie das Gerät mit der unter „Technische Daten“ angegebenen Betriebsspannung.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite des Gerätes (bei Nord- und Südamerika-Modell) bzw. an der Unterseite des Netzadapters (bei anderen Modellen).
- Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche, Decken usw. und auch nicht in die Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw., da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.
- Sollte Flüssigkeit oder ein fester Gegenstand in das Geräteinnere gelangen, trennen Sie das Gerät ab, und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Zum Reinigen des Gehäuses verwenden Sie ein weiches, mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch.

Beachten Sie bitte, daß mit diesem Rundfunkempfänger nur die für die Allgemeinheit bestimmten Aussendungen empfangen werden dürfen. Der Empfang anderer Aussendungen (z.B. des Polizeifunks oder des Mobilfunks) ist nicht gestattet.

Bei weiterführenden Fragen und Problemen bezüglich des Gerätes wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Einstellung der Uhrzeit

1. Schließen Sie das Gerät an.
Im Display blinkt AM 12:00 oder 0:00.
 2. Während Sie ENTER/CLOCK gedrückt halten, drücken Sie TUNING/TIME SET + oder -, bis die richtige Uhrzeit angezeigt wird.
Bei Loslassen von ENTER/CLOCK läuft die Uhr los und : blinkt.
- Das Uhrzeit-Anzeigesystem ist von Modell zu Modell verschieden.
12-Stunden-System: AM 12:00 = Mitternacht
24-Stunden-System: 0:00 = Mitternacht
 - Zum schnelleren Einstellen der Uhrzeit halten Sie + bzw. - (bei gedrückt gehaltener ENTER/CLOCK-Taste) so lange gedrückt, bis die aktuelle Uhrzeit fast erreicht ist. Danach stellen Sie die Uhrzeit durch wiederholtes Antippen von + oder - exakt ein.

Zum Ändern der Display-Helligkeit
Zum Ändern der Helligkeit des Displays stellen Sie BRIGHT (Helligkeit) in die andere Position.

Radiobetrieb

Manuelle Abstimmung

1. Drücken Sie RADIO ON/SLEEP zum Einschalten des Radios.
Nach Erscheinen der Einschaltanzeige „On“ sind die Anzeigen für Wellenbereich, Frequenz und Festsendernummer im Display zu sehen, und die Festsendernummer wird ca. 2 Sekunden lang gezeigt. Nach ca. 10 Sekunden schaltet das Display dann auf Anzeige der aktuellen Uhrzeit um.
2. Stellen Sie VOLUME ein.
3. Wählen Sie durch Drücken von BAND den gewünschten Wellenbereich.
Bei jedem Drücken der Taste wird wie folgt umgeschaltet (die im jeweils gewählten Wellenbereich als letztes eingestellte Frequenz erscheint).

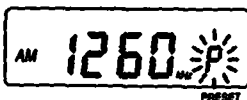
LW → MW → UKW

UKW/MW: Bei ICF-C703

Auf die Stationstasten 1 bis 5 können 5 UKW/MW/LW-Sender programmiert werden.

Beispiel: Abspeichern der MW-Frequenz 1260 kHz auf die Stationstaste 2

1. Stimmen Sie auf die MW-Frequenz 1260 kHz ab (siehe unter „Manuelle Abstimmung“).
2. Drücken Sie ENTER/CLOCK.
P blinkt ca. 10 Sekunden lang im Display.



3. Während P blinkt, drücken Sie die Stationstaste 2. Ein Piepton ist zweimal zu hören, und die Senderfrequenz ist abgespeichert.
Nach den 10 Sekunden schaltet das Display auf Anzeige der aktuellen Uhrzeit um (die Senderfrequenz bleibt allerdings weiterhin gespeichert).



- Zum Ändern einer Stationstastenbelegung speichern Sie einfach eine neue Senderfrequenz auf die betreffende Taste ab. Die zuvor auf diese Taste abgespeicherte Frequenz wird dann automatisch gelöscht.
- Beachten Sie, daß die Stationstaste 1 zum Abspeichern des für Radioalarm gewünschten Senders vorgesehen ist.

Abrufen eines Festsenders

1. Drücken Sie RADIO ON/SLEEP zum Einschalten des Radios.
 2. Drücken Sie die Stationstaste des gewünschten Festsenders.
Wellenbereich, Frequenz und Festsendernummer erscheinen im Display.
Nach 10 Sekunden schaltet das Display auf Anzeige der aktuellen Uhrzeit um.
Die Festsendernummer bleibt allerdings weiterhin angezeigt.
- Zum Ausschalten des Radios drücken Sie RADIO OFF/ALARM RESET.
 - Zum Anzeigen von Wellenbereich und Frequenz des momentan gewählten Festsenders drücken Sie die betreffende Stationstaste. Wellenbereich und Frequenz erscheinen dann für ca. zehn Sekunden.

Einstellung des Alarms

Es kann zwischen Radio- und Sumeralarm gewählt werden.
Für Radioalarm wird der auf die Stationstaste 1 abgespeicherte Sender verwendet.
Vor dem Einstellen der Zeit für Radioalarm belegen Sie die Stationstaste 1 mit dem gewünschten Sender (siehe unter „Verwendung der Stationstasten“) und stellen Sie die Lautstärke ein.

1. Schalten Sie das Radio aus.
2. Während Sie A RADIO oder B BUZZER gedrückt halten, drücken Sie TUNING/TIME SET + oder -, bis die gewünschte Zeit im Display erscheint.
Die A RADIO- bzw. B BUZZER-Anzeige blinkt, während die Tasten gedrückt gehalten werden.



3. Lassen Sie A RADIO bzw. B BUZZER los. Die Alarmzeit ist nun eingestellt, und das Display schaltet auf Anzeige der aktuellen Zeit um.
4. Drücken Sie ALARM MODE wiederholt, bis die gewünschte Alarmart im Display angezeigt wird. Bei jedem Drücken...

Einstellung des Alarms

Es kann zwischen Radio- und Sumeralarm gewählt werden.

Display zu sehen, und die Festsendernummer wird ca. 2 Sekunden lang gezeigt. Nach ca. 10 Sekunden schaltet das Display dann auf Anzeige der aktuellen Uhrzeit um.

2. Stellen Sie **VOLUME** ein.

3. Wählen Sie durch Drücken von **BAND** den gewünschten Wellenbereich. Bei jedem Drücken der Taste wird wie folgt umgeschaltet (die im jeweils gewählten Wellenbereich als letztes eingestellte Frequenz erscheint).

LW → MW → UKW
└──────────┘

UKW/MW: Bei ICF-C703

UKW/MW/LW: Bei ICF-C703L

4. Stimmen Sie durch Drücken von **TUNING/TIME SET +** oder **-** auf den gewünschten Sender ab. Im UKW-Bereich erfolgt die Abstimmung in 0,1-MHz-Schritten (bei Nord- und Südamerika-Modell) bzw. in 0,05-MHz-Schritten (bei anderen Modellen). Die Frequenzanzeige arbeitet jedoch in beiden Fällen mit einem 0,1-MHz-Raster. Das MW-Frequenzraster ist beim Modell für Nord- und Südamerika auf 10 kHz, beim Modell für andere Länder auf 9 kHz eingestellt.

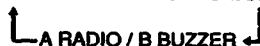
Zeit im Display erscheint. Die **A RADIO**- bzw. **B BUZZER**-Anzeige blinkt, während die Tasten gedrückt gehalten werden.



3. Lassen Sie **A RADIO** bzw. **B BUZZER** los. Die Alarmzeit ist nun eingestellt, und das Display schaltet auf Anzeige der aktuellen Zeit um.

4. Drücken Sie **ALARM MODE** wiederholt, bis die gewünschte Alarmart im Display angezeigt wird. Bei jedem Drücken der Taste wird wie folgt umgeschaltet:

Kein Alarm → A RADIO → B BUZZER



Es kann sowohl für Radio- als auch für Summeralarm eine Alarmzeit eingestellt werden, indem die Schritte 2 und 3 oben wiederholt werden.

Zur jeweils voreingestellten Zeit ertönt automatisch der Radio- oder Summeralarm. Nach 60 Minuten schaltet sich der Alarm automatisch aus, wenn er nicht zuvor manuell abgeschaltet wurde.

- Zum manuellen Abschalten des Alarms drücken Sie **RADIO OFF/ALARM RESET**. Der Alarm erfolgt erneut zur selben Zeit des nächsten Tages.
- Zum Abschalten der Alarm-Funktion vor Erreichen der Alarmzeit drücken Sie **ALARM MODE** wiederholt, bis die betreffende Alarmanzeige verschwindet.
- Zum Überprüfen der voreingestellten Alarmzeit drücken Sie **A RADIO** oder **B BUZZER**.

Hinweise

- Die Lautstärke des Summeralarms ist fest voreingestellt und kann nicht mit dem **VOLUME**-Regler eingestellt werden.
- Werden Radio- und Summeralarm auf dieselbe Alarmzeit eingestellt, so arbeitet nur der Radioalarm.

Um noch einige Minuten weiterzuschlummern

1. Drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**.

Der Alarmton (Radio oder Summer) verstummt dann, ertönt jedoch nach etwa acht Minuten wieder.

Diese „Schlummerfunktion“ kann innerhalb einer Stunde beliebig oft wiederholt werden.

- Bei aktivierter Schlummerfunktion blinkt die Alarmanzeige.

Einstellung des Einschlaf timers

Der Einschlaf timer schaltet das Radio automatisch nach der von Ihnen eingestellten Zeitspanne aus, so daß Sie mit Musik einschlafen können.

1. Drücken Sie **RADIO ON/SLEEP**.

Das Radio wird eingeschaltet. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste kann eine Abschalt-Zeitspanne von 90, 60, 30 oder 15 Minuten eingestellt werden.

Die Anzeige im Display ändert sich wie folgt:

Aktuelle Uhrzeit → On → 90
 ↑ ↓
 15 ← 30 ← 60

Nach Ablauf der eingestellten Zeitspanne schaltet sich das Radio automatisch aus.

- Zum vorzeitigen Ausschalten des Radios drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**.

Gleichzeitige Verwendung von Einschlaf timer und Alarm

Sie können bei Radiomusik einschlafen und sich am nächsten Morgen durch Radio- oder Summeralarm wecken lassen.

1. Stellen Sie den Alarm ein (siehe unter „Einstellung des Alarms“).
2. Stellen Sie den Einschlaf timer ein (siehe unter „Einstellung des Einschlaf timers“).

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería solicite solamente los servicios de personal cualificado.

Antes de comenzar

¡Muchas gracias por la adquisición de este radiodespertador Sony! Este radiodespertador le ofrecerá muchas horas de servicio fiable y placer de escucha.

Antes de utilizar el radiodespertador, lea detenidamente este manual de instrucciones, y consérvelo para futuras referencias.

Este manual de instrucciones cubre dos modelos: el ICF-C703 y el ICF-C703L.

Las bandas de cada modelo y los lugares de adquisición de los mismos son los siguientes.

Lugar de adquisición	Número de modelo	Banda
Norte y Sudamérica	ICF-C703	FM/AM
Reino Unido	ICF-C703L	FM/MW/LW
Otros países	ICF-C703	FM/AM
	ICF-C703L	FM/MW/LW

Particularidades

- Radiodespertador sintetizado con bucle de enganche de fase (PLL) de alarma doble.
- Visualizador con brillo ajustable.
- 5 emisoras memorizadas en el orden que desee.
- Alimentación automática de protección: Aunque se produzca un corte del suministro eléctrico, el ajuste de la hora y la memoria se mantendrán hasta 1 hora sin pilas.

Precauciones

- Alimente la unidad con las fuentes indicadas en “Especificaciones”.
- La placa de características en la que se indica la tensión de alimentación, etc. se encuentra en la base de la unidad (modelo destinado a Norte y Sudamérica) o en la base del adaptador de alimentación de CA (otros modelos).
- Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire del propio cable.
- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufada en una toma de la misma, incluso aunque haya desconectado su alimentación.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices etc.) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- Si dentro de la unidad ha caído algo, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado.
- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave humedecido en una solución poco concentrada de detergente.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación

am nächsten Morgen durch Radio- oder Summeralarm wecken lassen.

1. Stellen Sie den Alarm ein (siehe unter „Einstellung des Alarms“).
2. Stellen Sie den Einschlaf timer ein (siehe unter „Einstellung des Einschlaf timers“).

Hinweis

Wird die Alarmzeit während aktivierten Einschlaf timers erreicht, so wird die Einschlaf timer-Funktion abgeschaltet und der Alarm ertönt.

Technische Daten

Zeitanzeige:

Großbritannien, Nord- und Südamerika:

12-Stunden-System

Andere Länder: 24-Stunden-System

Empfangsbereich:

	Wellenbereich	Frequenzbereich	Raster
Nord- und Südamerika	UKW	87,5 – 108 MHz	0,1 MHz (fest)
	MW	530 – 1.710 kHz	10 kHz (fest)
Andere Länder	UKW	87,5 – 108 MHz	0,05 MHz (fest)
	MW	531 – 1.602 kHz	9 kHz (fest)
	LW (nur bei ICF-C703L)	153 – 281 kHz	2 kHz ↔ 7 kHz

- Die Frequenzanzeige ändert sich in Schritten von 0,1 MHz. (So wird beispielsweise bei der Empfangsfrequenz 88,05 MHz im Display „88,0 MHz“ angezeigt.)

Zwischenfrequenz:

UKW: 10,7 MHz, MW/LW: 450 kHz

Lautsprecher: ca. 5,7 cm ø

Ausgangsleistung: 150 mW (bei 10% Klirgrad)

Stromversorgung:

Großbritannien:

240 V Wechselspannung, 50 Hz

Nord- und Südamerika:

120 V Wechselspannung, 60 Hz

Andere Länder:

220 – 230 V Wechselspannung, 50 Hz

Abmessungen: ca. 128 × 92,8 × 137 mm (B/H/T) einschl. vorspringender Teile und Bedienelemente

Gewicht: ca. 495 g

Mitgeliefertes Zubehör: UKW-Antennenkoppler (1, nur bei den Modellen für Niederlande, Belgien, Schweiz, Österreich und Skandinavien)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweis

Dieses Gerät erfüllt bezüglich Störstrahlungsunterdrückung die EG-Richtlinie 87/308/EWG.

Störungsüberprüfungen

Bei Betriebsstörungen gehen Sie zunächst die folgende Liste durch. Kann die Störung nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony Händler.

Die Uhr zeigt nicht die korrekte Zeit an.
Zwischenzeitlich ist ein Stromausfall von über 1 Stunde aufgetreten.

Der Alarm (Radio oder Summer) ertönt nicht zur voreingestellten Zeit.

Überprüfen Sie folgendes:

- Ist die aktuelle Zeit richtig eingestellt?
Überprüfen Sie die AM/PM-Anzeige (nur bei den Modellen für Großbritannien sowie Nord- und Südamerika).
- Ist die Alarmzeit richtig eingestellt?
Überprüfen Sie die AM/PM-Anzeige (nur bei den Modellen für Großbritannien sowie Nord- und Südamerika).
- Für Radiolarm: Ist der gewünschte Sender richtig auf die Stationstaste 1 abgespeichert worden?
- Ist VOLUME richtig eingestellt?
Wenn der Regler ganz zurückgedreht ist, so erfolgt kein Radiolarm. (Auf den Summeralarm hat die Einstellung des Reglers keinen Einfluß.)

- Si dentro de la unidad ha caído algo, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado.
- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave humedecido en una solución poco concentrada de detergente.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con la unidad, consulte a su proveedor Sony.

Puesta en hora del reloj

1. Enchufe la unidad.

En el visualizador parpadeará

“AM 12:00” o “0:00”.

2. Manteniendo pulsada ENTER/CLOCK, presione + o – de TUNING/TIME SET hasta que en el visualizador aparezca la hora correcta.

Cuando suelte ENTER/CLOCK, el reloj comenzará a funcionar y parpadeará “:”.

- El sistema horario varía de acuerdo con el modelo que posea.

Sistema de 12 horas: “AM 12:00” =

medianoche

Sistema de 24 horas: “0:00” = medianoche

- Para ajustar rápidamente la hora, mantenga presionada simultáneamente ENTER/CLOCK y la tecla + o – para avanzar o retroceder hasta algunos minutos de la hora actual. Después presione la tecla + o – para ajustar la hora correcta.

Cambio del brillo del visualizador

Para cambiar el brillo del visualizador, deslice BRIGHT (brillo).

Operación de la radio

Sintonía manual

1. Presione RADIO ON/SLEEP para conectar la radio.

En el visualizador aparecerán las indicaciones de la banda, la frecuencia y el número de memorización de emisora después de “On”. El número de memorización se visualizará durante unos 2 segundos. Después de unos 10 segundos, la indicación pasará a la de la hora actual.

2. Ajuste VOLUME.

3. Presione BAND para seleccionar la banda.

Cada vez que la presione, la banda cambiará en el orden siguiente. (La última frecuencia sintonizada en cada banda aparecerá alternativamente.)

LW → AM (MW) → FM
↑

FM/AM = ICF-C703 solamente

FM/MW/LW = ICF-C703L solamente

4. Sintonice la emisora deseada presionando la tecla + o – de TUNING/TIME SET.

El intervalo de sintonía de FM ha sido ajustado a 0,1 MHz (modelo destinado a Norte y Sudamérica) o 0,05 MHz (otros modelos); La indicación de la frecuencia cambiará cada 0,1 MHz.).

El intervalo de sintonía de AM ha sido ajustado a 10 kHz en los modelos destinados a Norte y Sudamérica y a 9 kHz en los modelos para otros países. El intervalo de sintonía de LW cambia entre 2 y 7 kHz.

En el extremo de la banda sonará un pitido.

- Para desconectar la radio, presione RADIO OFF/ALARM RESET.
- Para mejorar la radiorecepción FM: Como la antena está incorporada en el cable de alimentación de CA, extiéndalo para mejorar la recepción.
- AM(MW)/LW: Gire horizontalmente la unidad hasta obtener la óptima recepción. La unidad tiene incorporada una antena de barra de ferrita.
- Para comprobar la emisora que esté escuchando presione RADIO ON/SLEEP.

Störungsüberprüfungen

Bei Betriebsstörungen gehen Sie zunächst die folgende Liste durch. Kann die Störung nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony Händler.

Die Uhr zeigt nicht die korrekte Zeit an. Zwischenzeitlich ist ein Stromausfall von über 1 Stunde aufgetreten.

Der Alarm (Radio oder Summer) ertönt nicht zur voreingestellten Zeit.

Überprüfen Sie folgendes:

- Ist die aktuelle Zeit richtig eingestellt?
Überprüfen Sie die AM/PM-Anzeige (nur bei den Modellen für Großbritannien sowie Nord- und Südamerika).
- Ist die Alarmzeit richtig eingestellt?
Überprüfen Sie die AM/PM-Anzeige (nur bei den Modellen für Großbritannien sowie Nord- und Südamerika).
- Für Radioalarm: Ist der gewünschte Sender richtig auf die Stationstaste 1 abgespeichert worden?
- Ist VOLUME richtig eingestellt?
Wenn der Regler ganz zurückgedreht ist, so erfolgt kein Radioalarm. (Auf den Summeralarm hat die Einstellung des Reglers keinen Einfluß.)

FM/AM = ICF-C703 solamente
FM/MW/LW = ICF-C703L solamente

4. Sintonice la emisora deseada presionando la tecla + o - de TUNING/TIME SET.

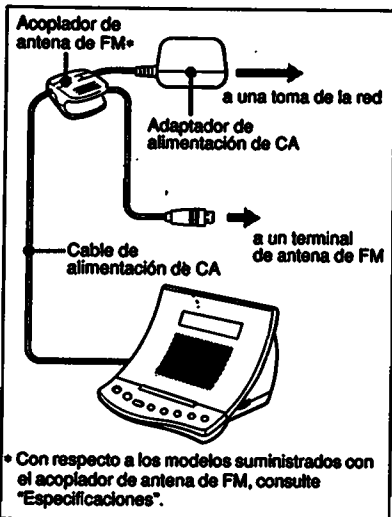
El intervalo de sintonía de FM ha sido ajustado a 0,1 MHz (modelo destinado a Norte y Sudamérica) o 0,05 MHz (otros modelos; La indicación de la frecuencia cambiará cada 0,1 MHz.).

El intervalo de sintonía de AM ha sido ajustado a 10 kHz en los modelos destinados a Norte y Sudamérica y a 9 kHz en los modelos para otros países. El intervalo de sintonía de LW cambia entre 2 y 7 kHz.

En el extremo de la banda sonará un pitido.

- Para desconectar la radio, presione RADIO OFF/ALARM RESET.
- Para mejorar la radiorecepción FM: Como la antena está incorporada en el cable de alimentación de CA, extiéndalo para mejorar la recepción.
AM(MW)/LW: Gire horizontalmente la unidad hasta obtener la óptima recepción. La unidad tiene incorporada una antena de barra de ferrita.
- Para comprobar la emisora que esté escuchando, presione RADIO ON/SLEEP. La banda y la frecuencia aparecerán durante 10 segundos.

Para los clientes a los que se les suministre un acoplador de antena de FM. Apriete el cable de alimentación de CA con el acoplador suministrado y conéctelo a un terminal de antena de FM de la pared a fin de obtener la óptima recepción de FM.



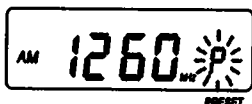
Sintonía memorizada

Memorización de emisoras

Usted podrá memorizar hasta 5 emisoras de FM/AM(MW)/LW en las teclas numéricas 1 a 5.

Ejemplo: Para memorizar AM 1260 kHz en la tecla de memorización 2

1. Sintonice AM 1260 kHz (consulte "Sintonía manual").
2. Presione ENTER/CLOCK. "P" parpadeará durante unos 10 segundos.



3. Mientras "P" esté parpadeando, presione la tecla "2". Se oirán dos pitidos y la emisora habrá quedado memorizada. Aunque la indicación pasará a la de la hora actual después de 10 segundos, el número de memorización permanecerá.



- Para cambiar una emisora almacenada, memorice una nueva emisora en el número cuya emisora desee cambiar. La emisora anterior se cancelará.
- Tenga en cuenta que la emisora memorizada en la tecla 1 se utilizará como la emisora empleada para la alarma con la radio.

Ajuste del cronodesconector

Disfrute durmiéndose escuchando la radio utilizando el cronodesconector incorporado que desconecta automáticamente la radio después del tiempo ajustado.

1. Presione repetidamente RADIO ON/ SLEEP.

La radio se conectará. Usted podrá ajustar el cronodesconector a 90, 60, 30 o 15 minutos.

Cada vez que presione la tecla, el visualizador mostrará lo siguiente:

Hora actual → On → 90
 ↑ ↓
 15 ← 30 ← 60

La radio funcionará durante el tiempo ajustado, y después se desconectará.

- Para desconectar la radio antes del tiempo ajustado, presione SNOOZE/SLEEP OFF.

Para emplear la función de cronodesconector y de alarma

Usted podrá dormirse escuchando la radio y despertarse con la alarma con la radio/el zumbador a la hora ajustada.

1. Ajuste la alarma (consulte "Ajuste de la alarma").
2. Ajuste el cronodesconector (consulte "Ajuste del cronodesconector").

Nota

Si llega la hora de alarma durante el funcionamiento del cronodesconector, el ajuste del cronodesconector se cancelará y sonará la alarma.

Especificaciones

Visualización horaria:

Reino Unido y Norte y Sudamérica: sistema de 12 horas

Otros países: sistema de 24 horas

Gama de frecuencias:

	Band	Gama de frecuencias	Separación entre canales
Norte y Sudamérica	FM	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz (fija)
	AM	530 - 1.710 kHz	10 kHz (fija)
Otros países	FM	87,5 - 108 MHz	0,05* MHz (fija)
	AM(MW)	531 - 1.602 kHz	9 kHz (fija)
	LW (ICF-C703L Solamente)	153 - 281 kHz	2 kHz ↔ 7 kHz

* La indicación de la frecuencia aumentará o disminuirá en pasos de 0,1 MHz. (Ejemplo: La

...una alarma que se cancelará. La alarma anterior se cancelará.

- Tenga en cuenta que la emisora memorizada en la tecla 1 se utilizará como la emisora empleada para la alarma con la radio.

Sintonía de emisoras memorizadas

1. Presione **RADIO ON/SLEEP** para conectar la radio.
2. Presione la tecla numérica de memorización correspondiente a la emisora.
En el visualizador aparecerán la banda, la frecuencia y el número de memorización. Después de 10 segundos, la indicación pasará a la de la hora actual.
El número de memorización permanecerá.

- Para desconectar la radio, presione **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- Para comprobar la emisora que esté escuchando, presione la tecla numérica de memorización. La banda y la frecuencia aparecerán durante 10 segundos.

Ajuste de la alarma

Usted podrá ajustar las alarmas con la radio y el zumbador. La emisora empleada será la memorizada en la tecla de memorización 1. Para ajustar la alarma con la radio, primero sintonice la emisora que desee para la alarma en la tecla de memorización 1 (consulte "Sintonía memorizada"), y ajuste el volumen.

1. Desconecte la radio.
2. Manteniendo pulsada **A RADIO** o **B BUZZER**, presione **+ o -** de **TUNING/TIME SET** hasta que en el visualizador aparezca la hora deseada.
El indicador **A RADIO** o **B BUZZER** parpadeará mientras mantenga presionadas estas teclas.



3. Suelte **A RADIO** o **B BUZZER**.
La hora de alarma habrá quedado ajustada. La indicación pasará a la de la hora actual.
4. Presione **ALARM MODE** hasta que en el visualizador aparezca la alarma deseada.
Cada vez que presione la tecla, la indicación de alarma cambiará de la forma siguiente.

Sin alarma → **A RADIO** → **B BUZZER**
↑
A RADIO / B BUZZER ←

Si desea ajustar las dos alarmas, **A RADIO** y **B BUZZER**, ajuste la hora de alarma para **A RADIO** y **B BUZZER** realizando los pasos 2 y 3 anteriores.
La radio o el zumbador sonará automáticamente a la hora ajustada, y dejará de hacerlo de forma automática después de 60 minutos, a menos que usted lo desactive manualmente.

- Para desactivar manualmente la alarma, presione **RADIO OFF/ALARM RESET**. La alarma sonará a la hora ajustada al día siguiente.
- Para cancelar la alarma antes de la hora ajustada, presione **ALARM MODE** hasta que desaparezca la indicación de alarma correspondiente.
- Para comprobar la hora ajustada, presione **A RADIO** o **B BUZZER**.

Notas

- El nivel del sonido del zumbador es fijo e independiente del mando **VOLUME**.
- Si ajusta **A RADIO** y **B BUZZER** a la misma hora, solamente trabajará **A RADIO**.

Para dormir algunos minutos más

1. Presione **SNOOZE/SLEEP OFF**.
La radio o el zumbador se silenciará, pero volverá a oírse automáticamente después de unos 8 minutos. Usted podrá repetir este proceso dentro de 1 hora.

Org. L.V.V.
(ICF-C703L 153 - 281 kHz 2 kHz ± 7 kHz
Solamente)

- La indicación de la frecuencia aumentará o disminuirá en pasos de 0,1 MHz. (Ejemplo: La frecuencia 88,05 MHz se visualizará como "88,0 MHz".)

Frecuencia Intermedia:

FM: 10,7 MHz, AM: 450 kHz

Altavoz:

Aprox. 5,7 cm de diá.

Salida de potencia:

150 mW (al 10% de distorsión armónica)

Alimentación:

Reino Unido: 240 V CA, 50 Hz

Norte y Sudamérica: 120 V CA, 60 Hz

Otros países: 220 - 230 V CA, 50 Hz

Dimensiones:

Aprox. 128 x 92,8 x 137 mm (an/al/prf)

incluyendo partes y controles salientes

Masa:

Aprox. 495 g

Accesorios suministrados:

Acoplador de antena de FM (1, solamente con los modelos destinados a Holanda, Bélgica, Suiza, Austria y los países escandinavos)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Nota

Este aparato cumple la norma 87/308/EEC de la CEE relativa a la supresión de interferencias.

Solución de problemas

Si la unidad tiene cualquier problema, realice estas sencillas comprobaciones para determinar si necesita reparación o no.

Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

El reloj no muestra la hora correcta.

Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico de más de 1 hora.

El sonido de alarma con la radio o el zumbador no se oye a la hora ajustada.

Compruebe lo siguiente:

- ¿Está correctamente ajustada la hora actual? Compruebe la indicación AM/PM. (Modelos para el Reino Unido y Norte y Sudamérica solamente)
- ¿Está correctamente ajustada la hora de alarma? Compruebe la indicación AM/PM. (Modelos para el Reino Unido y Norte y Sudamérica solamente)
- ¿Almacenó la emisora que deseaba emplear para despertarse en la tecla de memorización 1?
- ¿Está correctamente ajustado **VOLUME** (volumen)?

Si está al mínimo, no se oirá el sonido de alarma con la radio.

Cerciórese de aumentar el volumen.

siguiente.

- Para cancelar la alarma antes de la hora ajustada, presione **ALARM MODE** hasta que desaparezca la indicación de alarma correspondiente.
- Para comprobar la hora ajustada, presione **A RADIO** o **B BUZZER**.

Notas

- El nivel del sonido del zumbador es fijo e independiente del mando **VOLUME**.
- Si ajusta **A RADIO** y **B BUZZER** a la misma hora, solamente trabajará **A RADIO**.

Para dormir algunos minutos más

1. Presione SNOOZE/SLEEP OFF.

La radio o el zumbador se silenciará, pero volverá a oírse automáticamente después de unos 8 minutos. Usted podrá repetir este proceso dentro de 1 hora.

- Mientras la función de alarma repetida esté activada, parpadeará la indicación de alarma.